

Слова Х. К. АНДЕРСЕНА

Digte af H. C. ANDERSEN

Перевод С. Гинзберг

Op. 18, № 8

Poco allegretto e leggiero

*con mezza voce*

1. Ро - за, ро - за, ты све - жа,  
1. Ro - sen - knop saa fast og rund,

ты ми - ла и хо - ро - ша!  
dej - lig som en Pi - ge - mund!

Как не - ве - оту, дай об - нять,  
jeg dig kys - ser som min Brud

е - ще кра - ше мо - жешь стать.  
yn - digt mer du sprin - ger ud.

По - це -  
Nok et

- луй же, у - мо - ля ю, ах, я  
Kys dig Læ - ven sen der, fæl,

ны - ла ю!  
 *hvor jeg bræen - der!*

2. Я, хотя не так уж мал,  
 Никого не целовал,  
 Так изволь не отказать,  
 Дай разок поцеловать.  
 Ты мила мне, не скрываю,  
 Ах, я страдаю!

3. Поцелуй меня, молю,  
 Ведь одну тебя люблю.  
 Если превращусь я в прах,  
 И тогда скажу в слезах:  
 «Поцелуй же, дорогая,  
 Ах, я пылаю!»

4. А умру, ты тут как тут,  
 Губки алые поют:  
 «Ах, хочу поцеловать!»  
 Ни к чему мне это знать!  
 Подари, пока живу я,  
 Жар поцелуя!

2. Jeg vil skrifte, som sig bør:  
 Ingen har jeg kysset før!  
 Ingen Pige venter mig,  
 Rose, jeg maa kysse dig.  
 Ak, du ej min Længsel kjender,  
 føl, hvor jeg brænder!

3. Danmarks Døtre ved min Grav  
 sige for hver Sang, jeg gav:  
 "Han just havde Kys fortjent!"  
 Herligt sagt, men lidt forsent.  
 Lon mig, mens jeg er i live!  
 Kys I mig give!

4. Med hvert Kys du faar en Sang,  
 naar du da er Støv engang,  
 Sangen kalder dig ihu,  
 ingen kysset' mig, kun du!  
 kun ved dig jeg kysset kjender,  
 føl, hvor jeg brænder!